

## RITUS COMMUNIONIS

*Sacerdos dicit:*

Præcēptis salutáribus móniti,  
et divína institutióne formáti,  
audémus dicere:

**Pater noster, qui es in cælis:  
sanctificétur nomen tuum;  
advéniat regnum tuum;  
fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.  
Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;  
et dimítte nobis débíta nostra,  
sicut et nos dimíttimus debítóribus nostris;  
et ne nos indúcas in tentatióne;  
sed líbera nos a malo.**

Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis,  
da propítius pacem in diébus nostris,  
ut, ope misericórdiæ tuæ adiúti,  
et a peccáto simus semper líberi  
et ab omni perturbatióne securi:  
exspectántes beátam spem  
et advéntum Salvatóris nostri Iesu Christi.  
**Quia tuum est regnum, et potéstas, et glória in  
sæcula.**

Dómine Iesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis:  
Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis:  
ne respicias peccáta nostra,  
sed fidem Ecclésiæ tuæ;  
eámque secúndum voluntátem tuam  
pacificáre et coadunáre dignéris.  
Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum.  
**Amen.**

Pax Dómini sit semper vobíscum.  
**Et cum spíritu tuo.**  
Offérte vobis pacem.

## RITUS CONCLUSIONIS

*Sequuntur, si necessariæ sint, breves annuntiationes ad populum.  
Deinde fit dimissio. Sacerdos, versus ad populum, extendens manus,  
dicit:*

Dóminus vobíscum.  
*Populus respondet:*  
**Et cum spíritu tuo.**  
*Sacerdos benedícit populum, dicens:*  
Benedícat vos omnípotens Deus,  
Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

*Et omnes, iuxta locorum consuetudines, pacem, communionem et  
caritatem sibi invicem significant.*

*Deinde sacerdos accipit hostiam eamque super patenam frangit, et  
particulam immittit in calicem. Interim cantatur vel dicitur:*

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

*Sacerdos genuflectit, accipit hostiam, eamque aliquantulum elevatam  
super patenam vel super calicem tenens, versus ad populum, clara voce  
dicit:*

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.  
Beáti qui ad cenam Agni vocáti sunt.

**Dómine, non sum dignus, ut intres sub téctum  
meum,**

**sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.**

*Postea accipit patenam vel pyxidem, accedit ad communicandos, et  
hostiam parum elevatam unicuique eorum ostendit, dicens:*

Corpus Christi.

*Communicandus respondet:*

**Amen.**

*Et communicatur.*

*Ant. ad communionem (Cf. Io 1,12)*

Omnibus qui recepérunt eum,  
dedit eis potestátem filios Dei fieri.

*Deinde, stans ad altare vel ad sedem, sacerdos, versus ad populum,  
iunctis manibus, dicit:*

Orémus.

Dómine Deus noster, suppliciter te rogámus,  
ut, huius operatióne mystérii,  
vítia nostra purgéntur, et iusta desidéria  
compleántur.

Per Christum Dóminum nostrum.

**Amen.**

*Populus respondet:*

**Amen.**

*Deinde diaconus, vel ipse sacerdos, manibus iunctis, versus ad  
populum dicit:*

Ite, missa est.

*Populus respondet:*

**Deo grátias.**

# SANCTA MISSA

5 January 2020 – Dominica II post Nativitatem



## RITUS INITIALES

*Populo congregato, sacerdos cum ministris ad altare accedit, dum  
cantus ad introitum peragitur:*

Dum médium siléntium tenérent ómnia,  
et nox in suo cursu médium iter habéret,  
omnípotens sermo tuus, Dómine,  
de cælis a regálibus sédibus venit.

*Sacerdos et fideles, stantes, signant se signo crucis, dum sacerdos, ad  
populum conversus, dicit:*

In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti.

**Amen.**

Grátia Dómini nostri Iesu Christi, et caritas Dei, et  
communicátió Sancti Spíritus sit cum ómnibus  
vobis.

**Et cum spíritu tuo.**

## ACTUS PÆNITENTIALIS

*Deinde sequitur actus pænitentialis ad quem sacerdos fideles invitat,  
dicens:*

Fratres, agnoscámus peccáta nostra,  
ut apti simus ad sacra mystéria celebránda.

*Fit brevis pausa silentii. Postea omnes simul formulam confessionis  
generalis perficiunt:*

**Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres,  
quia peccávi nimis  
cogitatióne, verbo, ópere et omissiÓne:**

*et, percutientes sibi pectus, dicunt:*

**mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.**

*Deinde prosequuntur:*

**Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem,  
omnes Ángelos et Sanctos,  
et vos, fratres, oráre pro me  
ad Dóminum Deum nostrum.**

*Sequitur absolutio sacerdotis:*

Misereátur nostri omnípotens Deus  
et, dimissis peccátis nostris,  
perdícat nos ad vitam ætérnam.

**Amen.**

*Sequuntur invocationes:*

**V. Kýrie, eléison. R. Kýrie, eléison.**

**V. Christe, eléison. R. Christe, eléison.**

**V. Kýrie, eléison. R. Kýrie, eléison.**

*Deinde cantatur vel dicitur hymnus:*

**Glória in excélsis Deo  
et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.  
Laudámus te, benedícimus te,  
adorámus te, glorificámus te,**

**grátias ágimus tibi propter magnam glóriam  
tuam,  
Dómine Deus, Rex cæléstis,  
Deus Pater omnípotens.  
Dómine Fili Unigénite, Iesu Christe,  
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris,  
qui tollis peccáta mundi, miserére nobis;  
qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecatiÓnem  
nostram.**

**Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.  
Quóniam tu solus Sanctus, tu solus Dóminus,  
tu solus Altíssimus,  
Iesu Christe, cum Sancto Spíritu: in glória Dei  
Patris.**

**Amen.**

*Quo hymno expleto, sacerdos, manibus iunctis, dicit:*

Orémus.

*Et omnes una cum sacerdote per aliquod temporis spatium in silentio  
orant.*

*Tunc sacerdos, manibus extensis, dicit orationem collectam:*

Omnípotens sempitérne Deus, fidélium splendor  
animárum,  
dignáre mundum glória tua implére benígnus,  
et cunctis pópulis appáre per tui lúminis claritátem.  
Per Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium  
tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus  
Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.  
**Amen.**

## LITURGIA VERBI

*Deinde lector ad ambonem pergit, et legit primam lectionem, quam  
omnes sedentes auscultant.*

A reading from the book of Ecclesiasticus

24:1-2,8-12

Wisdom speaks her own praises,  
in the midst of her people she glories in herself.

She opens her mouth in the assembly of the Most  
High, she glories in herself in the presence of the  
Mighty One;

‘Then the creator of all things instructed me,  
and he who created me fixed a place for my tent.  
He said, “Pitch your tent in Jacob,

make Israel your inheritance.”

From eternity, in the beginning, he created me, and for eternity I shall remain.

I ministered before him in the holy tabernacle, and thus was I established on Zion.

In the beloved city he has given me rest, and in Jerusalem I wield my authority.

I have taken root in a privileged people, in the Lord’s property, in his inheritance.’

*Ad finem lectionis significandam, lector acclamat:*

Verbum Dómini.

*Omnes respondent:*

**Deo grátias.**

*Psalmista, seu cantor, psalmum cantat vel dicit, populo responsum proferente. (Ps 147)*

**R. The Word was made flesh, and lived among us.**

O praise the Lord, Jerusalem! / Zion, praise your God! / He has strengthened the bars of your gates / he has blessed the children within you. **R.**

He established peace on your borders, / he feeds you with finest wheat. / He sends out his word to the earth / and swiftly runs his command. **R.**

He makes his word known to Jacob, / to Israel his laws and decrees. / He has not dealt thus with other nations; / he has not taught them his decrees.

**R.**

*Postea lector secundam lectionem ex ambone legit, ut supra.*

A reading from the letter of St Paul to the Ephesians

*1:3-6,15-18*

Blessed be God the Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us with all the spiritual blessings of heaven in Christ.

Before the world was made, he chose us, chose us in Christ, to be holy and spotless, and to live through love in his presence, determining that we should become his adopted sons, through Jesus Christ for his own kind purposes, to make us praise the glory of his grace, his free gift to us in the Beloved.

That will explain why I, having once heard about your faith in the Lord Jesus, and the love that you show towards all the saints, have never failed to remember you in my prayers and to thank God for you. May the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, give you a spirit of wisdom and perception of what is revealed, to bring you to full knowledge of him. May he enlighten the eyes of your mind so that you can see what hope his call holds for you, what rich glories he has promised the saints will inherit.

Verbum Dómini.

**Deo grátias.**

*Sequitur Allelúia:*

Allelúia, allelúia.

Glória tibi, Christe, prædicató géntibus; glória tibi, Christe, crédito in mundo.

Allelúia.

*Postea diaconus, vel sacerdos, ad ambonem pergit et dicit:*

Dóminus vobíscum. **Et cum spíritu tuo.**

Léctio sancti Evangéllii secúndum Ioánnem

**Glória tibi, Dómine.**

*1:1-18*

In the beginning was the Word:

and the Word was with God

and the Word was God.

He was with God in the beginning.

Through him all things came to be, not one thing had its being but through him.

All that came to be had life in him

and that life was the light of men,

a light that shines in the dark,

a light that darkness could not overpower.

A man came, sent by God.

His name was John.

He came as a witness,

as a witness to speak for the light,

so that everyone might believe through him.

He was not the light,

only a witness to speak for the light.

The Word was the true light

that enlightens all men;

and he was coming into the world.

He was in the world

that had its being through him,

and the world did not know him.

He came to his own domain

and his own people did not accept him.

But to all who did accept him

he gave power to become children of God,

to all who believe in the name of him

who was born not out of human stock

or urge of the flesh or will of man

but of God himself.

The Word was made flesh,

he lived among us, and we saw his glory,

the glory that is his as the only Son of the Father, full of grace and truth.

John appears as his witness. He proclaims:

‘This is the one of whom I said:

He who comes after me ranks before me

because he existed before me.’

Indeed, from his fullness we have, all of us, received –

yes, grace in return for grace,

since, though the Law was given through Moses,

grace and truth have come through Jesus Christ.

No one has ever seen God;

it is the only Son, who is nearest to the Father’s

heart, who has made him known.

Verbum Dómini.

**Laus tibi, Christe.**

*Deinde fit homilia, quæ a sacerdote vel diacono habenda est.*

*Homilia expleta, cantatur vel dicitur symbolum seu professio fidei:*

**Credo in unum Deum,**

**Patrem omnipoténtem,**

**factórem cæli et terræ,**

**visibílium ómnium et invisibílium.**

**Et in unum Dóminum Iesum Christum,**

**Fílium Dei Unigénitum,**

**et ex Patre natum ante ómnia sæcula.**

**Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero,**

**génitum, non factum, consubstantiálem Patri:**

**per quem ómnia facta sunt.**

**Qui propter nos hómines et propter nostram**

**salútem descendit de cælis.**

*Ad verba quæ sequuntur, usque ad factus est, omnes se inclinant.*

**Et incarnátus est de Spíritu Sancto**

**ex María Vírgine, et homo factus est.**

**Crucifixus étiam pro nobis sub Póntio Piláto;**

#### LITURGIA EUCHARISTICA

*Sacerdos dicit:*

Benedíctus es, Dómine, Deus univérsi,

quia de tua largitáte accépimus panem,

quem tibi offérimus,

fructum terræ et óperis mánuum hóminum:

ex quo nobis fiet panis vitæ.

*Populus acclamat:*

**Benedíctus Deus in sæcula.**

Benedíctus es, Dómine, Deus univérsi,

quia de tua largitáte accépimus vinum,

quod tibi offérimus,

fructum vitis et óperis mánuum hóminum,

ex quo nobis fiet potus spiritális.

**Benedíctus Deus in sæcula.**

*Stans postea in medio altaris, versus ad populum, extendens et iungens manus, sacerdos dicit:*

*Oráte, fratres:*

ut meum ac vestrum sacrificium

acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

*Populus surgit et respondet:*

**Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis**

**ad laudem et glóriam nóminis sui,**

**ad utilitátem quoque nostram**

**totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.**

*Deinde sacerdos, manibus extensis, dicit orationem super oblata:*

Obláta, Dómine, múnera Unigéniti tui nativitate

sanctífica, qua nobis et via osténditur veritátis,

et regni cæléstis vita promíttitur.

Per Christum Dóminum nostrum.

**Amen.**

*Tunc sacerdos incipit Preceam eucharisticam.*

Dóminus vobíscum.

**Et cum spíritu tuo.**

Sursum corda.

**Habémus ad Dóminum.**

Grátias agámus Dómino Deo nostro.

passus et sepúltus est,

et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras,

et ascéndit in cælum, sedet ad dexteram Patris.

Et íterum ventúrus est cum glória,

iudicáre vivos et mórtuos,

cuius regni non erit finis.

Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et

vivificántem: qui ex Patre Filióque procédit.

Qui cum Patre et Filio simul adorátur et

conglorificátur: qui locútus est per prophétas.

Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam

Ecclésiám.

Confíteor unum baptísma in remissionem

peccatórum.

Et expécto resurrectionem mortuórum,

et vitam ventúri sæculi. Amen.

*Deinde fit oratio universalis, seu oratio fidelium.*

**Dignum et iustum est.**

*Sacerdos prosequitur præfationem, manibus extensis.*

*In fine autem præfationis iungit manus et, una cum populo, ipsam præfationem concludit, cantans vel clara voce dicens:*

**Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus**

**Sábaoth.**

**Pleni sunt cæli et terra glória tua.**

**Hosánna in excélsis.**

**Benedíctus qui venit in nómine Dómini.**

**Hosánna in excélsis.**

#### PREX EUCHARISTICA

Accípite et manducáte ex hoc omnes:

hoc est enim Corpus meum,

quod pro vobis tradétur.

Accípite et bíbite ex eo omnes:

hic est enim calix Sánguinis mei

novi et æténi testaménti,

qui pro vobis et pro multis effundétur

in remissionem peccatórum.

Hoc fácite in meam commemoratiónem.

Mystérium fidei.

**Mortem tuam annuntiámus, Dómine,**

**et tuam resurrectionem confitémur, donec vénias.**

*Sacerdos accipit patenam cum hostia et calicem, et utrumque elevans, dicit:*

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso,

est tibi Deo Patri omnipoténti,

in unitáte Spíritus Sancti,

omnis honor et glória

per ómnia sæcula sæculórum.

**Amen.**